

# ***"Disparate a l'asturiana"***

*Comedia en 7 cuadros*

## ***PERSONAXES***

*ANTÓN... Paisanu que vive del cuentu*

*XUACU... Amigu d'Antón, de la so quinta*

*TELVA... Muyer de Xuacu, na mesma edá de los demás*

*SARA... Moza perguapa y elegante*

## CUADRU UNO

*Una quintana, cola casa d'ANTÓN a un llau (anque bien podría nun tar, y suponese que ta fuera d'escena) y la del so collaciu XUACU al otru. Sedrá la mesma decoración en tolos cuadros. XUACU ta casáu con TELVA. Una mesuca y dos tayueles delante una casa, y un bancu delante la otra. XUACU delante casa ta escribiendo una carta na mesa.*

**ANTÓN.-** *(Entra)* ¡Arrea! *(Resfrega los güeyos)* ¡Non, non, que va! *(Saca unes gafes y ponles)* ¡Nun pue ser! *(Quítales y llímpiales col moqueru)*

**XUACU.-** ¿Qué te pasa, Antón?

**ANTÓN.-** *(Vuelve a poneles)* Oyi, nun me creyeras, pero paezme que tas escribiendo.

**XUACU.-** Home, con un llápiz y un papel nun voi tar sayando una güerta. Claro que toi escribiendo.

**ANTÓN.-** Rediós, trenta años de vecinos, y ye la primer vez que te veo con un llápiz na mano que nun fuera pa escarbar una oreya o rascate la espalda. A ver si te va dar una alerxa o daqué.

**XUACU.-** Nun seyas babayu, Antón. Yo toi mui estudiáu, que fui cuatro meses a la escuela.

**ANTÓN.-** Pero, ¿entrabas nella?

**XUACU.-** Non, claro que non, dígotte que toi estudiáu, pero nun yera un "empollón". Oyi, "escribo", ¿ye con be alta o con be baxa?

**ANTÓN.-** ¿A min qué me dices, Xuacu? Pa min "escribo" ye cuasi un imposible.

**XUACU.-** Pos entós "mando".

**ANTÓN.-** Eh, tu, que porque nun fuera a la escuela más que dos meses, nun ye pa que tu mandes, que muncho más tampoco nun sabrás. Amás yo un día hasta entré y too.

**XUACU.-** Porque llovía.

**ANTÓN.-** Polo que fuere. Asina que nun vas mandar tu.

**XUACU.-** Non, ho, digo qu'en vez de poner "escribo-y esta carta", voi poner "mándo-y esta carta".

**ANTÓN.-** ¿Y nun lleva nin be baxa nin alta, como la d'enantes?

**XUACU.-** Non, y amás equí nun hai problema, porque toi seguru que "esta" ye con hache.

**ANTÓN.-** ¿Mando con hache?

**XUACU.-** Non, "esta".

**ANTÓN.-** ¿La carta?

**XUACU.-** Ai, Antón, nun fiedas tu tamién, que pierdo'l filu.

**ANTÓN.-** Val, val. ¿Y a quién-y escribes tu? ¿Qué tienes, dalgún pariente p'América?

**XUACU.-** Parientes más p'allá de La Felguera nun tengo. Non, toi escribiendo-y a una plataforma.

**ANTÓN.-** ¡Hala! Y dempués, ¿qué vas facer? ¿Manda-y un telegrama a un ascensor? Cada día más babayu, Xuacu.

**XUACU.-** Que non, Antón, que ye la plataforma d'ayuda a la operación de Crespín.

**ANTÓN.-** ¿Un ascensor del hospital?

**XUACU.-** Non. Ye que'l guah.e esti, el Crespín, tien una enfermedá mui rara, y pa operalu hai que llevalu a los Estaos Xuncíos.

**ANTÓN.-** ¿A ónde?

**XUACU.-** A onde'l xamón de York.

**ANTÓN.-** ¿A una carnicería?

**XUACU.-** Non, a los Estaos Xuncíos esos d'América.

**ANTÓN.-** A ver, Xuacu, que cada vez m'aclaro menos. ¿Que tien que ver el xamón york con América, con una plataforma y con una carnicería?

**XUACU.-** A ver, los estaos Xuncíos tan n'América.

**ANTÓN.-** Y el xamón york, na plataforma la carnicería.

**XUACU.-** ¿Pues tar calláu un minutu namás? ¡Un minutu!

**ANTÓN.-** Puntu en boca.

**XUACU.-** Verás. Al guah.e esti tienen qu'operalu n'América, pero claro, hai que llevalu hasta ellí, y pagar la operación, y too eso ye percaro, asina que se fizo una plataforma pa recaudar perres pa poder pagalo. (*ANTÓN levanta la mano*) ¿Y agora qué?

**ANTÓN.-** ¿Y nun lo pue arreglar Venancio'l curanderu? A min un vez iguóme un güesu, y quedé como nuevo. Nun me duel más que cuando llueve y cuando fai sol.

**XUACU.-** Entós descansas los días ñublaos.

**ANTÓN.-** Nun te creyas, esos días téngolu aformigáu.

**XUACU.-** Esta ye una enfermedá mui rara, Antón, mui rara. Creyo que n'España solo hai diez casos. Y l'únicu que pue operalu ye un mélicu perfamosu d'América, el doctor Phillips.

**ANTÓN.-** ¿El que fai los radios? Si opera igual que trabaya, tien que ser un fenómenu. El míu garra cuasi ensin ruíu cuatro emisores los díes de sol y cuando llueve.

**XUACU.-** ¿Y cuando ta ñublao?

**ANTÓN.-** Nun sé, porque como tengo'l güesu aformigáu, nun soi a prendelu.

**XUACU.-** El casu ye que pa operar a esti guah.e hai que llevalu allá n'avión, y fai falta un millón.

**ANTÓN.-** ¿Un millón d'aviones? Rediós, ¿cuanto pesa esi guah.e?

**XUACU.-** Un millón de pesetes, Antón, nun seyas burru.

**ANTÓN.-** ¡Un millón! ¿Y si en vede comprar l'avión, solo saquen el billete?

**XUACU.-** Ye pal billete, la operación, y la convalecencia.

**ANTÓN.-** Esa, ¿quien ye? ¿La madre'l guah.e?

**XUACU.-** ¡Ye la madre que te parió!

**ANTÓN.-** Non, la mía ye Inocencia, que suena paecío.

**XUACU.-** ¡Tas poniéndome de los ñervios! Al final voi tener que dime yo tamién p'allá pa nun aguantate. En resumen, Antón, que lo que tan haciendo estos de la plataforma ye pidir perres a tola xente p'axuntar esi millón que se necesita y poder operar al rapacín.

**ANTÓN.-** ¿Un millón? ¿Quién va tener un millón? Yo por tener nun tengo nin un sillón...

**XUACU.-** Home, eso nun lo tien naide, pero arrimando toos un poco'l llombu, xuntarás. Si toos damos un poco, pue llograse. Yá tienen xuntao creyo más de trescientos mil pesetes.

**ANTÓN.-** ¿Trescientos mil? ¿Asina toes una enriba d'otra?

**XUACU.-** En filera nun les van tener. De toes maneres, si quies enterate un poco mejor, tengo equí'l folletu que lo fala (*Enséñalu*)

**ANTÓN.-** ¿Pa qué, ho? Si me lo desplicasti too con toa claridá.

**XUACU.-** Pos toi escribiendo pa dar tamién diez duros.

**TELVA.-** (*Sal pela puerta como un vendaval*) ¿Que vas dar qué?

**XUACU.-** Rediós, ¿tu nun tabes llimpiando na parte atrás de la casa?

**TELVA.-** Sí, pero tengo un radar que m'avisa cuando tas a puntu de facer una babayada, y acaba de ponese a pitar como un descosíu. ¿Qué fales tu de diez duros?

**XUACU.-** Taba equí pa manda-ylos a una plataforma.

**TELVA.-** Nesta casa usamos escaleres, nun faen falta cuartos pa plataformes.

**ANTÓN.-** Que ye pa xamón York.

**TELVA.-** ¿Diez duros de xamón york? ¿Nun vas comer otra cosa en tol mes?

**XUACU.-** Ye pa un guah.e...

**ANTÓN.-** Ye xamón york d'América.

**TELVA.-** ¡Como si ye ensaimada de Logroño!

**ANTÓN.-** La ensaimada a min suéname de les isles.

**TELVA.-** Yá lo sé. Mallorca, Menorca, Ibiza y Logroño. Pero nun me disviéis el tema.

**XUACU.-** A ver, Telvina, vamos falar como xente civilizao.

**TELVA.-** Bien civilizada toi, qu'entá nun emprincipié a pegate col sartén.

**ANTÓN.-** (*Sepártase un poco*) Cuasi me pongo p'acá, nun vaya escapase un golpe.

**XUACU.-** Los diez duros son p'ayudar a un neñu que tienen qu'operalu.

**TELVA.-** Y a nosotros, ¿quién mos ayuda? Pensarás qu'a min sóbrenme diez duros pa tiralos d'esa manera.

**ANTÓN.-** Si ye que te sobren, enantes de tiralos alcuérdate de min, y tíresmelos, pero bien a dar, nun se vayan perder.

**TELVA.-** ¡Calla, so adefexu! ¿Dátelos a ti? Si nun disti golpe en tola to vida. Nun vives más que del cuentu.

**ANTÓN.-** Ta mui mal el trabayu.

**TELVA.-** ¿Dende fai trenta años?

**ANTÓN.-** Ye que nun alcuentro unu fayadizu a les mios carauterístiques.

**TELVA.-** ¿Qué ye? ¿Que nun atopes otru güe pa xuncite con él a un carru?

**XUACU.-** Igual ye pol güesu que se-y aformiga.

**ANTÓN.-** Los días ñublaos.

**TELVA.-** Esti lo único que tien aformigao ye la mollera. (*A XUACU*) Pero tu tiénesla atrofiada. Nun hai diez duros pa nada, ¿entendístilo?

**XUACU.-** Ye por caridá...

**TELVA.-** Nin pola Caridá nin por Navia. Y agora, entra pa casa, onde te tenga controláu, y ponte a facer les comes, pero a la voz de yá.

**XUACU.-** Muyer, ¿tienes que dexame en vergüenza delante los vecinos?

**ANTÓN.-** Nun te preocupes, Xuacu, que yá sé de fai tiempu que yes un calzonazos.

**TELVA.-** Y tu, meyor dibes a facer la tuya.

**ANTÓN.-** Yá ta fecha, Telva.

**XUACU.-** Entós nun soi l'únicu.

**ANTÓN.-** A min vien mio ma tolos días a facémela, y a preparame la comida.

**TELVA.-** Á Antón, que to ma tien ochenta años.

- ANTÓN.-** Pos mira tu si sabrá facer comes, cola d'años que lleva faciéndoles.
- TELVA.-** (A *XUACU*) ¡Y tu entra pa casa, Rediós! (*XUACU entra corriendo. A ANTÓN*) Tengo que dici-y a esti babayu míu que nun ande en males compañies.
- ANTÓN.-** ¿Qué va facer el probe? Tien qu'echase por fuerzia pela nueche contigo. Como nun vaiga pa la cuadra...
- TELVA.-** Mira qué graciosu me salió l'espantayu esti. La culpa d'estes llocures que fai ye toa tuya. Métes-y babayaes na mollera, y llueu quier faceles.
- ANTÓN.-** Ah, non, esta babayada yera cosa suya, qu'a min nun se m'ocurriría por nada del mundu mandar diez duros pa dengún llau. Home ya que fuera pa que me los mandaren a min... Un momentu... Toi pensando...
- TELVA.-** ¡Arrea! ¡Que pare'l mundu! ¡Antón pensando! ¿Llamo a la prensa?
- ANTÓN.-** Telva, voi garrate'l papel esti, pa que Xuacu nun vuelva a pensar nello, ¿nun sabes?
- TELVA.-** Sí, pero'l llápiz ye míu. (*Gárralu*) Voi pa dientro, qu'aquel otru cencerru nun somete les sábanes como Dios manda, y hai que tar enriba d'él. (*Entra*)
- ANTÓN.-** ¿Someter les sábanes? L'únicu sometú ye él. (*Llee'l folletu*) Plataforma p'ayuda a la operación de Crespín... (*Va diendo pa so casa*) Trescientos mil pesetes... (*Sal*)

## **CUADRU DOS**

*XUACU, sal de casa y ponse a cabruñar. TELVA sal cola costura y siéntase a la mesa, y ponse a ello.*

- TELVA.-** ¿Echásti-yos de comer a les pites?
- XUACU.-** Si... (*Pausa*)
- TELVA.-** ¿Cebasti los gochos?
- XUACU.-** Siiii... (*Pausa*)
- TELVA.-** ¿Echasti-yos pación a les vaques?
- XUACU.-** Si, Telva, sí, y eché matarrates nel desván, yá ta tol mundu cebáu menos yo.
- TELVA.-** Tu, cuando lo ganes.
- XUACU.-** Meyor diries cuando lo prepare.
- TELVA.-** Tengo munches cosas que facer, nun pueo tar a too.

**XUACU.-** Sí, home, sí, yá sé que faceme la vida imposible lleva'l so tiempu, qué poco consideráu soi.

**TELVA.-** Muchos quixeran vivir como tu vives.

**XUACU.-** Pos que nun pasen ganes, que me cambio por cualesquier d'ellos agora mesmo.

**TELVA.-** (*Sal ANTÓN de so casa*) Mira, esi ensin dir más lloñe.

**XUACU.-** Sí, de xuru que prefier vivir contigo que solu.

**ANTÓN.-** Á Telva, tu fosti a la escuela, ¿eh?

**TELVA.-** Trés años.

**ANTÓN.-** ¿Y entrabes?

**TELVA.-** ¿Como nun diba a entrar? ¿A qué vien esa babayada?

**ANTÓN.-** Coses mías y de Xuacu. ¿Fadríesme un favor?

**TELVA.-** Eso depende. ¿Va costame perres?

**ANTÓN.-** A nun ser que quieras dame una propina al final, paezme que non.

**TELVA.-** ¿Voi sudar?

**ANTÓN.-** Nun creyo.

**TELVA.-** ¿Tengo que llevantame d'equí?

**ANTÓN.-** Nun fai falta.

**TELVA.-** Pos non, nun te lu fago.

**ANTÓN.-** Pero si nin vas sudar, nin movete nin nada.

**TELVA.-** ¿A min qué mas me da? Taba mariándote solo por gustu.

**XUACU.-** Agora sí que toi seguru qu'Antón ta naguando por venise contigo.

**ANTÓN.-** Entós tendrás que valime tu, Xuacu.

**TELVA.-** Xuacu ta perocupáu. Nun tien tiempu de facete a ti dengún favor.

**ANTÓN.-** Vamos ver, Telva. Si ye un momentín de nada. Y... podrás ganar un duru.

**TELVA.-** (*Llevántase darréu*) ¡Quietu paráu! Si se fala de perres ye otra cosa. Yá sabes: nin sudar nin llevantame.

**ANTÓN.-** Llevantástite tu sola porque quixisti, ¿eh?

**TELVA.-** Al granu.

**ANTÓN.-** Tengo esti papel.

**TELVA.-** Non, non, el granu primero... O seya, el duru.

**ANTÓN.-** Ye qu'agora nun lu tengo muyer.

**TELVA.-** ¿Y pa eso me llevo yo? (*Vuelve a sentase*) Mientres nun haya los dos duros, nun muevo una paya.

**ANTÓN.-** ¿Dos? Yera un.

**TELVA.-** Tengo que cobrar la primer salida que di en balde.

**ANTÓN.-** Va denunciate'l gremiu fontaneros por cobrar la salida ensin tar sindicada. A ver, Telvina. Solo necesito que m'eches una güeyada a esti papel pa ver si ta bien escritu, y nun hai munches faltas. Llleu, gracias a él, voi ganar perres abondo, y ya te doi'l duru... Los dos duros.

**TELVA.-** (*Vuelve a levantase*) ¡Quietu paráu! ¿Perres abondo? ¿De cuánto falamos?

**ANTÓN.-** Abondo.

**TELVA.-** Pero, ¿cuánto abondo? ¿Abondo mucho, o abondo poco?

**ANTÓN.-** Abondo bastante.

**TELVA.-** Ye poco abondo. (*Vuelve a sentase*) Yá fici dos salies en balde. El preciu subió a cuatro duros.

**ANTÓN.-** Yá serán tres.

**TELVA.-** La que ta estudiada soi yo, son cuatro, y si hai perres abondo, pero abondo de verdá...

**ANTÓN.-** Igual hasta trescientos mil pesetes.

**TELVA.-** (*Llevántase esta vez como un resorte*) ¡Quietu paráu! ¿Trescientos mil pesetes de cursu ilegal?

**ANTÓN.-** De les de diez perrones.

**TELVA.-** ¿Y qué bancu tienes pensao robar?

**ANTÓN.-** Non, dengún. Solo me tienes que mirar esti papel y ver que ta too bien escritu, y ensin faltas. Y, cuando los tenga, son tuyos los cuatro duros.

**TELVA.-** Déxame ver. (*Garra'l papel*) ¡Rediós, Antón! Escribes peor que'l mélicu. ¿Que pon equí?

**ANTÓN.-** Ehí nada, eso ye que me cayó un vasu vinu enriba y ye una mancha.

**TELVA.-** Ah. A ver. "Plataforma pa la operación..." Operación lleva hache, Antón.

**XUACU.-** Y anestesia.

**TELVA.-** "Plataforma pa la operación d'Antón". Coimes, mira, punxisti Antón con acentu.

**ANTÓN.-** ¿El qué, ho? Non, muyer, eso ye una cagada d'una mosca.

**TELVA.-** Pos saliómos una mosca mui estudiada. Pero, oyi, esto ye como lo del papel d'ayeri. ¿Y quién ye esti tocayu tuyu?

**ANTÓN.-** Nun ye un tocayu, ye'l que visti y calza.

**XUACU.-** (*Llevántase asustáu*) ¡Antón! ¿Qué te pasa? ¿Tas malu?

**ANTÓN.-** ¿Malu? ¡Toi como un cañón!

**XUACU.-** Entós, ¿de qué t'operes? ¿Que ye, el güesu esi que se t'aformiga?



**TELVA.-** *(Que siguió lleendo'l papel)* A ver, ensin tener en cuenta que tienes hasta una pallabra de cuatro lletres con cinco faltes, equí pon que te fai falta mediu millón de pesetes pa dir a operate. ¿Qué ye esto?

**ANTÓN.-** Lo que llees. Voi faceme que tengo una enfermedá mui rara, y que necesito cuartos pa operame, como'l rapaz d'ayeri, y la xente va mandame perres.

**XUACU.-** Antón, tu tas mui mal.

**ANTÓN.-** Eso ye. ¡Malísimu! Y necesito operame.

**XUACU.-** Non, digo de la mollera. Tu tas mal, pero que mui mal, y eso nun tien operación. Fai falta tar mui chifláu pa facer esto.

**TELVA.-** ¡Vaya idea bona tuvisti!

**XUACU.-** Agora yá nun pueo tar más seguru. ¡Chifláu del too!

**TELVA.-** Con esto van lloremos les perres a espuertes.

**ANTÓN.-** A ver, a ver, Telva, que yá sé que pa ti cuatro duros son munches perres, pero tanto como a espuertes...

**TELVA.-** ¿Cuatro duros? Home, con esto mal se mos tien que dar pa nun llegar a más de cien mil pesetes.

**ANTÓN.-** Telva, se me tien, se me tien... a min solu.

**TELVA.-** A ti a los tos años yá nun se te tien, Antón, nun suañes.

**ANTÓN.-** Digo que les perres eses son pa min, que soi'l que s'opera.

**TELVA.-** Mira, Antón. Primera cosa: esto ye una estafa.

**XUACU.-** ¿De butanu?

**TELVA.-** Estafa, babayu, estafa, non estufa. Tienes dos opciones. O entro nel negociu, o vas a la guardia civil. Tu escueyes.

**ANTÓN.-** Sedrás...

**TELVA.-** Segunda cosa: Tu nun tienes capacidá pa facer esto solu, necesites daquién que piense, y equí la única que piensa ye la mio menda.

**ANTÓN.-** Eso diráslu tu. Esi papel fícilu yo solu ensin ayuda.

**TELVA.-** Nótase. ¿Que ye esto de que t'operes onde les salchiches?

**ANTÓN.-** Coimes, si'l guah.e d'ayeri s'opera onde'l xamón de York, pos yo onde les salchiches eses de "franfur". Ye pa que seya más creíble.

**TELVA.-** ¿Y a ti eso paezte creíble? Hai que buscar un sitiu raru, exóticu, desconocíu.

**XUACU.-** ¿Como Cuenca?

**TELVA.-** Non, tu vas dir a operate a China.

**ANTÓN.-** ¿Qué ye, ho? Non, non, d'eso nada, que China ta enllena de chinos.

**TELVA.-** A China, nun se fale más. Y más concretamente a la "Conchinchina" esa.

**XUACU.-** Pero llamala Conchi igual ye tener muncha confianza, meyor llamala Conchita, ¿non? A la Conchitachina.

**TELVA.-** Otra cosa, ¿qué ye esto de que tienes una enfermedá "decapitativa"? ¿Qué ye eso?

**ANTÓN.-** Como'l d'ayeri dicía que tenía una enfermedá de xeneral tiva, entós yo, pa nun ser más, punxi de capitán tiva.

**TELVA.-** Dexenerativa, mastuerzu, dexenerativa.

**XUACU.-** O seya, ¿que ye un dexeneráu? Colo bien que lu ponien los de la plataforma.

**TELVA.-** Non, equí meyor ponemos que la to enfermedá ye de les que cada vez tas peor. ¿Cómo se diz...? Clónica, eso. Otra cosa, ¿que ye esto de que t'opera'l doctor Radiola?

**ANTÓN.-** Si al otru lu operaba Phillips, pos a min Radiola, que ye peor marca.

**TELVA.-** Non, non, opérente en China, hai que buscar un nome chinu.

**XUACU.-** Eso ye fácil, tiramos una lata al suelu, y como suene: Chin chan plon...

**TELVA.-** Non, tien que ser un nome que paeza que ye un fiera.

**ANTÓN.-** ¿El doctor raposu?

**TELVA.-** Eso nun suena a chino.

**ANTÓN.-** Pos entós, (*Como haciendo kárate*) Ra-po-su.

**XUACU.-** (*Como ANTÓN*) O'l doctor llo-bu.

**TELVA.-** Non, va llamase, el doctor Chin Lu.

**ANTÓN.-** ¿Va ser un fiera y tar ensin lluz, ne?

**XUACU.-** A min gústame más el doctor llo-bu.

**TELVA.-** Va ser el doctor Chin Lu, y yá ta dicho. El celebru de la operación soi yo. Voi dir pa casa a preparar el papel como Dios manda. Ai, Dios, mediu millón...  
(*Entra pa casa*)

**XUACU.-** En bon momentu se t'ocurrió venir a pidir ayuda. Agora ya s'apropió d'ella, y esta nun la suelta asina como asina.

**ANTÓN.-** A min, mientras me dean cuartos, dame igual que'l celebru seya'l de la to muyer, que'l d'un xatu. ¡Yá toi viendo los cuartos a montones enriba esta mesa, Xuacu! Ven, que vamos hasta mio casa a tomar un vasucu pa celebralo. (*Salen. Escuro*)

## ***CUADRU TRES***

*XUACU y TELVA salen de casa.*

**XUACU.-** ¡Antón, Antón! Sal p'acá.

**ANTÓN.-** *(Sal)* ¿Qué pasa?

**TELVA.-** Siéntate, que llegó'l momentu de ver les perres que se sacaron.

**ANTÓN.-** Yá yera hora, que van díes qu'aspero. *(Siéntense)* ¿Habrá sitiú de sobra con esta mesa tan pequeña?

**TELVA.-** Y con una tayuela tamién sobraría. *(Posa dos pesetes enriba la mesa)*

**ANTÓN.-** ¡Dos pesetes! ¿Llevamos diez díes col asuntu la operación y llevamos dos pesetes?

**TELVA.-** Rediós, que nun recuperé nin el papel que gasté en facer los anuncios.

**ANTÓN.-** Esto foi por poner al chinu esi. Yá me paecía a min que lo de les salchiches y el de Radiola diba furrular meyor.

**TELVA.-** Non, non, equí'l problema foi'l marketing.

**XUACU.-** ¿Esi quién ye? ¿Vamos cambiar el mélicu de la operación?

**TELVA.-** El problema ye qu'a min paezme que nun das pena bastante.

**XUACU.-** A min, si me queréis poner, nun tengo problema, y doi bastante más pena qu'esti.

**TELVA.-** ¿Por qué?

**XUACU.-** Toi casáu contigo. ¿Paezte eso dar poca pena?

**TELVA.-** Si t'arremango un quantazu vas dar pena de verdá.

**ANTÓN.-** Nun lo entiendo. Si pal guah.e aquel yá teníen trescientos mil pesetes.

**TELVA.-** Fíu, el guah.e esi yera un guah.e, y tu los sesenta yá nun los vuelves a ver. La xente nun da igual pa un neñu qu'un paisanu.

**ANTÓN.-** Esi tien arreglu. Trai otru papel, que ponemos que tengo diez años.

**XUACU.-** Los que paez que tienes, añu arriba o abaxo.

**ANTÓN.-** Dicimos que tengo tengo una enfermedá de perru, y que por cada añu que tengo paez que tengo siete.

**TELVA.-** Meyor dicir que tienes una enfermedá d'un burru, qu'a naide-y diba a estrañar. Non y non. Equí lo que fai falta ye toca-y la fibra sensible a la xente. Vamos ver, ¿qué ye lo que más pena da?

**XUACU.-** Yo.

**TELVA.-** Sigui per ehí, Xuacu, que de la somanta que te voi dar en vez de pena vas dar ascu.

**XUACU.-** Val, val.

- TELVA.-** Venga, ¿qué ye lo que más pena-y da a la xente?
- ANTÓN.-** Si descartamos a Xuacu, tampoco se m'ocurre nada.
- TELVA.-** Lo que más pena da ye la soledá, nun tener a naide.
- ANTÓN.-** Yo toi encantáu solu.
- XUACU.-** Y yo taría tan encantáu como él.
- TELVA.-** ¡Xuacu!
- XUACU.-** Pero munchu meyor acompañáu, ónde va parar...
- TELVA.-** Nun m'entendéis, mastuerzos. Equíl problema nun ye qu'Antón dea pena de por sí, eso nun ye abondo, tien que dar pena por daqué más.
- ANTÓN.-** Repámpanos, Telva: tengo una enfermedá ensin cura, tien qu'operame un chinu que se llama chinchampú...
- XUACU.-** Non, Antón, xampú tien, lo que nun tien ye lluz.
- ANTÓN.-** Y faime falta mediu millón, ¿qué más pueo tener?
- TELVA.-** Nada.
- ANTÓN.-** Si nun tengo nada, entós, ¿de qué m'operen?
- TELVA.-** Digo que nun tienes que tener nada nin a naide. (*Arengando, y poniendo sentimientu*) Vamos dicir que tola to familia morrió d'esta enfermedá, que yes l'últimu, y que nun podemos dexar que tamién muerras y s'acabe la to familia en ti, que yá penasti abondo y que nun ye de xusticia que dexes esti mundu ensin un rayu d'esperanza, que la única ilusión que te queda na vida ye morrer viendo la cura pa esta enfermedá que llevo a tola to familia...
- XUACU.-** (*Llora*) Dios, Telva, déxalo yá, que me ta entrando un desasosiegu...
- TELVA.-** Asina sí que tocaremos la fibra sensible de la xente, y vendrán les perres a carretillaos.
- ANTÓN.-** Pero ye que mio ma a min faime falta, nun me convién qu'espurra la pata agora mesmo. ¿Quién me va facer la cama?
- TELVA.-** Nun seyas babayu, Antón. Eso ye namás pa que la xente s'ablandie y suelte los cuartos.
- ANTÓN.-** ¿Y a ti paezte...?
- XUACU.-** Tien que ser bona idea, Antón. A min yá me tan dando ganés de date dos duros.
- ANTÓN.-** Poca pena te doi, qu'al del otru día dábes-y diez duros.
- TELVA.-** El casu ye qu'asina vamos arreglar el tema de la pena. Voi pa casa a facer otros papelos cuntando la to hestoria. Pa emprincipiar, diremos que yereis diez hermanos.

**ANTÓN.-** Yo soi fíu únicu.

**TELVA.-** Diez, y toos muertos y enterraos pola enfermedá. Y to pá y to ma, tamién.

**XUACU.-** (*Llora a mocu tendíu*) ¡Ai, probe Antón! ¡Que vida mas desgraciada te tocó pasar, home!

**TELVA.-** Y to güela...

**XUACU.-** Ai, Dios, la güela non, probina.

**TELVA.-** Xuacu, rediós, que ye too mentira.

**XUACU.-** Ye que soi mui sentíu.

**TELVA.-** Tu lo que yes ye un babayu.

**ANTÓN.-** ¿Al gatu matámoslu tamién?

**XUACU.-** Pero a esi siete veces, que como tien siete vides...

**TELVA.-** Llueu diremos qu'enxamás nun pudisti casate porque les muyeres nun te queríen.

**ANTÓN.-** Oyi, oyi, que tampoco hai qu'ensañase. Si nun me casé foi porque nun quixi.

**TELVA.-** ¿Quién te diba a querer a ti, mazcayu?

**ANTÓN.-** Mocés tres de min tuvi montones.

**XUACU.-** Munches escorriéndote con un garrote, d'eso doi fe.

**TELVA.-** Y dalguna otra tamién pa que-y pagares: la del chigre, la de la tienda, la de la botica...

**ANTÓN.-** Val, val, pero ye que dicir que nun me quixo denguna...

**TELVA.-** Pola enfermedá, home.

**ANTÓN.-** Ah, bono, asina sí.

**TELVA.-** Voi pa dientro. Si nun furrula d'esta, nun va furrular, asina qu'a ver si me sal un bon papel. Xuacu, Nun t'entretengas mucho col babayu esi y entra pa dientro, que nun se quitó'l polvu baxo les cames cuantayá. Ta llueu. (*Entra pa casa*)

**ANTÓN.-** ¿Furrulará, Xuacu?

**XUACU.-** Dios, a ver si furrula y podemos meter d'una vez una criada, que toi de llimpieces y cames... (*Sal ANTÓN pa so casa, y XUACU pa la suya. Escuro*)

## **CUADRU CUATRO**

*TELVA sal de casa con un montón de perres qu'echa enriba la mesa.*

**ANTÓN.-** (*Sal darréu de casa*) ¿Que ye esi sonú celestial qu'acabo d'oyer?

**TELVA.-** Rediós, y eso que ye too en billetes.

**ANTÓN.-** Ai, fía, pa delles coses tengo yo una oreya...

**TELVA.-** Non, les oreyes grandes tiénesles pa too, nun t'emociones. Pero siéntate, nun te dea un patatús. ¿Sabes lo qu'hai equí? ¡Venti mil pesetes!

**ANTÓN.-** ¡Venti mil pesetes! En tres díes venti mil pesetes.

**TELVA.-** Yá te dixi que lo de dar pena nun falla. Vamos facemos ricos, Antón.

**XUACU.-** (*Entra con unos sobres na mano*) Más cartes del puestu correos.

**TELVA.-** ¡Trai! (*Xinga un*) Nada, suena a metal. (*Otru*) Tamién suena. (*Otru*) Y esti tamién... (*Otru*) Y esti... Nun s'oye nada. (*Ábrelu. Saca un billete*) ¡Cien pesetes! Home, asina sí. Toma, Antón, el sueltu pa ti. (*Da-y los otros sobres*)

**ANTÓN.-** El repartu asina nun me convence mucho, ¿eh?

**TELVA.-** Yo garré un sobre y tu lledes cuatro. ¿Entá te quexes?

**ANTÓN.-** (*Abre un*) Coimes, qu'esti mandó un duru y seis pesetes sueltas. ¡Tacañu!

**XUACU.-** (*Que ta lleendo'l papel que venía dientro*) Son tolos aforros d'un neñu de Bimenes. Tolo que tenía na hucha..

**ANTÓN.-** ¡Gastizu! Once pesetes aforraes namás. De xuru que too gastao en carambelos y eses coses, colo malo que ye. Ye igual, los otros sobres pa dempués. Agora vamos repartir les venti mil pesetes.

**TELVA.-** Venga, sí.

**ANTÓN.-** Pos son, si nun me fallen les cuentas, diez mil pa caún.

**TELVA.-** Buf, vaya si te fallen, sí.

**ANTÓN.-** Non, non, nun me fallen, qu'unque fuera poco a la escuela, que vente pa ente dos son diez téngolo claro.

**TELVA.-** Pero ye que nun tuvisti en cuenta los gastos.

**ANTÓN.-** ¿Cuálos?

**TELVA.-** Pa emprincipiar, la publicidá. Tocóme facela a min.

**ANTÓN.-** ¿Qué ye eso?

**TELVA.-** El marketing.

**XUACU.-** ¿Pero al final nun lu opera'l mélicu chinu?

**TELVA.-** Antón, gasté papel, llápiz, tiempu y celebru, y eso cuesta.

**ANTÓN.-** Ta bien. (*Dai-y el sobre de la hucha*) Eso págolo yo, y con esto yá t'arregles.

**TELVA.-** ¿Qué? Non, fíu, que'l mio tiempu ye pervaliosu. Arréglome meyor con dos mil pesetes. (*Garra billetes y guárdalos en sostén*)

**ANTÓN.-** Rediós, a esi preciu pa la próxima vez fáigolo yo, qu'otra cosa non, pero tiempu tengo abondo. Bono, yeren venti, quito dos... (*Cunta pelos deos*)

**TELVA.-** Para, para, qu'entá nun acabé. Hai que cobrar los viaxes de Xuacu al puestu correos.

**XUACU.-** Menos mal que daquién s'alcuerta de min, que yá vos vía repartiendo y pa min nin les sobres.

**ANTÓN.-** Non, non, d'eso nada, que los sobres yá dixo Telva que yeren pa min.

**XUACU.-** A ver, ¿cuánto me toca?

**TELVA.-** ¿A ti? Nada, la que lleva les perres en casa soi yo. A ver, fueron cuatro viaxes a correos, cuatro mil pesetes. (*Garra cuatro mil pesetes y al sostén*)

**ANTÓN.-** ¡Me caso nos diaños! Esti, ¿en qué diba a correos? ¿En limusina?

**TELVA.-** Gasta tiempu, gasta alpargates, y enriba mentanto nun pue facer nada en mio casa. Too eso cuesta.

**ANTÓN.-** Bono, bono, que nun voi reñer por eso, qu'entá mos queden... (*Cunta pelos deos*)

**TELVA.-** Para, para, qu'entá falta. Tengo que cobrar la mio comisión pola idea.

**ANTÓN.-** ¡Pero si la idea túvila yo!

**TELVA.-** Pero foi por un papel que tenía Xuacu, y yo fui la que-y di forma a la idea, asina que la mio comisión ye un diez por cientu... Bono, garro mil duros pa redondiar. (*Failo, y al sostén*)

**ANTÓN.-** ¿De xuru que'l diez por cientu son mil duros?

**TELVA.-** Quedaríame corta, pero como nun quiero abusar, déxolo ehí.

**ANTÓN.-** Ta bien, pero agora sí que repartimos, ¿eh? A ver, teníamos venti mil, y quitamos...

**TELVA.-** Para, para, qu'entá falta lo más importante: La inversión.

**XUACU.-** ¿Antón ye un invertíu? Agora entiendo que nun tenga muyer. ¡Ai, Dios! ¡Y toles veces que mos bañamos xuntos!

**TELVA.-** Hai que guardar perres pal futuru, pa si hai que facer más papeles, o lo que seya. Esto guárdase en previsión de futuru. (*Gárrales y al meteles nel sostén, nel mesmu llau que les otres y diz*) Buf, esta yá me pesa demasiao, déxame compensala un poco cola otra. (*Failo*)

**ANTÓN.-** (*Abre los otros sobres y cunta*) Setenta y tres pesetes y tres perrones... ¡Y un graciosu que me metió una chapa de cerveza! Esti repartu nun lu veo nada igualáu.

**TELVA.-** Tienes muncha razón, Antón. (*Garra unes cuantes perres del sueltu*) Setenta y tres... la metá, sobre diez duros, pa redondiar. Hale. La chapa déxotela pa ti, que nun se diga qu'abuso. Bono, voi pa casa, que tengo un pesu equí delante... (*Vase*)

**ANTÓN.-** ¡Me caso nos diaños! Esto nun ye lo que yo tenía pensao. ¡Si nun tengo nin trenta pesetes!

**XUACU.-** Quéxate tu. Eses nun les tuvi yo dende que me casé nin xuntes nin separtaes.

**ANTÓN.-** ¿Y los diez duros que dibes a manda-y al otru?

**XUACU.-** Si-y los mangare a la muyer, ho. Nun sabes la que me cayó cuando foi a garrar les perres del piensu les vaques y vio que les tenía yo.

**ANTÓN.-** Val, nun voi reñer esta vez, porque equí tienen que cayer perres a esgaya, pero la próxima vez que vayas al puestu correos, vienes direutamente a mio casa y repartimos tu y yo ensin que s'entere la to muyer, ¿tamos?

**XUACU.-** Tamos, tamos.

**ANTÓN.-** Ai, Xuacu, vaya idea bona que tuvi. Esto nun pue salir mal de denguna de les maneres. Nun tien un resquiciu per onde pueda fallar.

**SARA.-** (*Entra per un llateral. Ye una moza bien vistida, y guapa*) Bones tardes, vengo buscando al señor... (*Llee*) Antonio Suárez. ¿Vive per equí?

**ANTÓN.-** Vive, sí. ¿Pa qué lu quería?

**SARA.-** Ye respetive a esti folletu que mos llegó. (*Enséñalu*)

**XUACU.-** ¡Hala, Antón, ye'l nuesu papel!

**ANTÓN.-** Yá ves, Xuacu, hasta en persona vien la xente a pagar. (*Llevántase y saluda*) Yo mesmu, rapaza. Los donativos almitense n'efectivu o en sueltu, igual da.

**SARA.-** Tien mui bon aspeutu pa tener una enfermedá tan mala.

**ANTÓN.-** ¿Eh? (*Dóblase*) ¡Ai, ai! Por llevantame tan darréu... Mátame la bona educación... (*Vuelve a sentase*) Atiendi tu a esta moza, Xuacu, que tengo un sofocu... N'efeutivu o en sueltu, como quiera.

**SARA.-** Oh, vaya, Don Antonio, nun sabe como lo siento. Pero nun vengo pa dar un donativu, sinón pa conocelu a usté.

**ANTÓN.-** (*Llevántase y bésala na mano*) Nesi casu, señora...

**SARA.-** Nun se llevante, home, nel so estáu...

**ANTÓN.-** Un caballeru tien que selo hasta la tumba. Señora mía.



**SARA.-** Señorita. Soi soltera.

**ANTÓN.-** Porque usté quedrá, supongo, y porque yo nun la conocí hasta agora.

**SARA.-** Gracias, qué galantiador. Pero tráteme de tu, por favor.

**ANTÓN.-** Trátola si fai falta de la varicela.

**SARA.-** Verá, Don Antón, el mio nome ye Sara Peón.

**ANTÓN.-** ¿Que tien el sarampión?

**SARA.-** Non, non, Sara Peón, y pertenezco a una fundación de la Caxa d'Aforros.

**ANTÓN.-** Home, a min paezme qu'entá nun tenemos perres abondo p'abrir una cuenta.

(A SARA, *siempre garrándo-y les manes y besándoles n'ocasiones*) Aunque si me lo pide usté, abro una cuenta de sumar, restar y hasta multiplicar.

**XUACU.-** A la mio muyer dáben-y una cubertería si metía nun sé cuantes perres na cartiya.

**ANTÓN.-** Xuacu, tendré cinco duros más o menos, daránme un tenedor como muncho.

(A SARA) Nun vendrá usté a traémelu, ¿eh?

**SARA.-** Non, non, ye una fundación p'ayudar a xente con necesidaes especiales, y al enteramos del so casu, paeciámos qu'usté tenía los requisitos pa cuntar cola nuesa collaboración.

**ANTÓN.-** ¡Ai, Dios, que me va dar perres la Caxa d'Aforros! (*Siéntase mariáu*) Agora sí que me dio'l plasmu... (*XUACU da-y aire con unos papelos*) Tu non, Xuacu, si nun te da más, que lu dea ella. (*SARA failo*) Pero oiga, les perres a min direutamente, ¿eh? La muyer d'esti como si nun tuviera.

**SARA.-** ¿Perres? Non, home, non. ¡Yá pudiéramos! Nun tenemos cuartos na fundación, solo prestamos apoyu.

**ANTÓN.-** ¡Ai, eso ye lo que yo necesito, apoyu! Aspere. (*llevántase y abrázase a SARA, que lu suxeta, atenta*) Ai, con esti apoyu voi al fin del mundu. Gracias. Xuacu, si quies, pues dir pa to casa, que yá m'arreglo cola rapaza.

**SARA.-** Nun entiende. Ye apoyu alministrativu, oficial...

**ANTÓN.-** Tien razón, cada vez entiendo menos.

**SARA.-** La idea ye apoyalu en cuanto podamos, diendo a falar con instituciones, arreglando les tresferencies de dineru a la cuenta, los compromisos con hacienda, los pagos de donaciones, la contribución...

**ANTÓN.-** (*Suéltese un poco asustáu*) A ver, a ver... ¿Qué ye eso de hacienda y la contribución?

**SARA.-** Como bien sabrá, nestos casos hai que declarar a hacienda les donaciones, y según los casos, tributar.

**XUACU.-** ¿Eso de tributar nun ye lo de facer les chaquetes de puntu con máquines?

**SARA.-** Como sabemos que nel so estáu nun podrá facer estes coses, vamos encargamos nosotros dende la fundación, ensin cobrar un duru, naturalmente. Les perres son pa la so operación, y nin un duru habrá que nun seya pa eso. Bono, güei solo venía a presentame, a partir de mañana escomenzaré a auditar les cuentas y contabilizar tol dineru pa que nun heba dengún problema.

**XUACU.-** Por eso nun s'apure, que cuntar ya cunta la mio muyer.

**SARA.-** Nun s'apure, Don Antonio. Ta en bones manes. Lo único que tien que facer ye llevar la moral y convencesse que la so enfermedá tien cura. Nun va ser l'últimu de la so familia, yá lo verá. Quedaréme nuna posada qu'hai un poco más allá, pa nun tener que dir y venir d'Uviéu tolos díes. Voi a instalame, qu'hai munchu qué facer. Don Antón. (*Salúdalu*)

**ANTÓN.-** (*De nuevo a les manes*) Pa usté Antón, señorita de les mios entreteles. Y si quier, mejor Antoñín, que ye más cariñoso. O Antoñiquín, como usté quiera.

**SARA.-** Pos si me devuelve les manes, dexámoslo en Antón, ¿paez-y?

**ANTÓN.-** A min paezme lo qu'usté diga. (*Vase SARA*)

**XUACU.-** Ai, Antón, agora sí que s'armó.

**ANTÓN.-** ¿Qué ye?

**XUACU.-** ¿Qué ye? ¿Pero nun oyisti a esa?

**ANTÓN.-** A dicir verdá, dende qu'entró la rapaza, oyo, pero nun ascucho. ¡Que cosa más guapa!

**XUACU.-** Antón, qu'esta xente va estrozamos l'asuntu les perres.

**ANTÓN.-** Eso yá lo veremos, y yá pensaremos daqué. ¡Ai, Xuacu! ¡Qué guapa ye! Anda, vamos pa mio casa, que necesito un sorbu de daqué. ¡Qué guapa ye! (*Salen. Escuro*)

## ***CUADRU CINCO***

*Entra ANTÓN pel llateral.*

**ANTÓN.-** Coimes, mio ma entá nun acabó cola cama. Col suañu que tengo. Col cuentu l'artrosis cada día ta más vaga. (*Estírase*) Bono, aprovechando qu'agora nun

ta la peste de Telva per equí, voi echar un pigazu. (*Échase nel bancu a la llarga, y darréu escomienza a roncar*)

**TELVA.-** (*Sal de casa, perallegre, persuave, tolo contrario que nel restu la obra*) ¿Ye eso música celestial, lo que toi oyendo? (*ANTÓN ronca más entovía*) ¿O ye acasu un rui señor o una calandra? (*Más ronquíos. TELVA allégase a ANTÓN, y sópla-y nuna oreya, percariñosa. ANTÓN da cola mano un par de vueltes, como si espantase una mosca*) Antoñín, mio vida...

**ANTÓN.-** (*Despierta y ponse p'arriba*) Coimes, pos nun yera una mosquitu, non, yera una moscona. ¿Que quies, Telva?

**TELVA.-** (*Siéntase-y nes rodielles*) Yo, nada... (*Tontia coles ñarices d'ANTÓN*) ¿Y tu? ¿Qué quies tu?

**ANTÓN.-** ¡Demónganos! Oyi, Telva, ensin querer molestar, tengo los güesos de les pates un poco delicaos, y nun sé si me convién aguantar nellos una vacaburra del to calibre... Y eso ensin tener en cuenta que como salga Xuacu y mos vea asina pue armase la de coyer.

**TELVA.-** ¿Y quién ye Xuacu pa interponese nel nuesu amor?

**ANTÓN.-** (*Que la levanta y escapa un poco asustáu*) A ver, a ver... Tengamos la fiesta en paz, ¿eh? Que yo si vengo tanto per equí nun ye por amor a ti, sinón por tar con Xuacu... Pero vamos, non por amor a Xuacu, ¿eh? O seya, que nun ye que nun lu aprecie, pero... Rediós, en qué patatal me toi metiendo yo solu. A ver, Telva, que nun toi pa fatures.

**TELVA.-** (*Échase en brazos d'ANTÓN*) ¡Pos yo toi pa lo que tu quieras!

**ANTÓN.-** (*Embúrriala, y escomienza una y otra vez a metese por él, y l'otru a escapar*) A ver si mos portamos como xente formal, ¿eh? ¿Volvístite lloca?

**TELVA.-** ¡Dafechamente lloca por ti!

**ANTÓN.-** Bono, ¿eh? Que yo yá sé qu'entá me conservo de bon ver, y que de xuru que llevo pasiones, pero, muyer, tu...

**TELVA.-** ¿Como podría nun tar namorada del home más fuerte de la rodiada? (*Va marcándo-y músculos*) Con esos brazos fechos p'abrazame bien fuerte...

**ANTÓN.-** ¡La cuna que l'añó! ¡Dexa d'amansuñame, lleñe!

**TELVA.-** ¡Faima tuya!

**ANTÓN.-** ¡La madre que...! Que... ¿que tienes fame dices?

**TELVA.-** ¡Fame de ti!

**ANTÓN.-** Muyer, que yá tengo la carne mui vieyo, va tar duro... Pero, ¡quita p'allá, baráoles! A ver, a ver... (*Vase un poco aparte*) Paso porque esti adefexu

m'escuerra y m'amansuñe, qu'al fin y al cabu nun veo nada raro nello, que soi un home n'edá de merecer, y tengo'l mio "atractivo"...

**XUACU.-** (*Sal pela puerta de casa, falando y va pa onde ANTÓN*) Lo que tu mereces ye una somanta palos, melón. ¿Atractivu tu?

**ANTÓN.-** La que m'escuerre ye la to muyer. Sedrá por daqué.

**TELVA.-** (*Que vuelve a tascase escontra ANTÓN*) Porque a min gústenme los homes homes.

**ANTÓN.-** Sí, fía, y a min les muyeres muyeres, porque muyeres paisanos entá nun conozo... Home, quitando a Florindo, pero esi más bien ye un paisanu muyer. Dexa de tascate a min, Telva, que ta'l to home delante.

**TELVA.-** Eso nun ye un home comparáu contigo. Tu yes un home home.

**XUACU.-** ¿Y yo que soi entós?

**TELVA.-** Un home felpudu.

**ANTÓN.-** Eso pásate por preguntar, Xuacu. Rediós, que calor me ta dando esta muyer. Á Xuacu, ¿nun pues quitámela d'enriba?

**XUACU.-** ¿Quién soi yo pa dir escontra l'amor? Amás, ¿onde pue comparase un felpudu con un home?

**TELVA.-** ¡Con un home home!

**ANTÓN.-** (*Escapa d'ella*) ¡Un cuernu cuernu! ¡Nin te m'arrimes! ¿Qué diaños pasa equí? ¿Que tamos, nos inocentes?

**TELVA.-** ¡Pídime lo que quieras!

**ANTÓN.-** Home, Telva, polo menos disimula delante de Xuacu.

**TELVA.-** Al felpudu nun-y doi desplicaciones. ¡Pídime lo que quieras!

**ANTÓN.-** Telva, lo único que quedría tuyo sedríen les perres que guardasti, les venti mil pesetes... Y a poder ser que nun tenga que garrales d'onde les metisti la última vez que les repartimos.

**TELVA.-** Lo que seya pal mio Antoñín. (*Saca toles perres y da-yles*)

**ANTÓN.-** ¡Arrea! (*Gárrales con cara sustu*) Non, non, esto yá ye mui raro. Paso por que Telva m'escuerra, y hasta que Xuacu nun proteste, qu'al fin y al cabu, siempre foi un calzonazos.

**XUACU.-** Yo diría más, un calzonazos calzonazos.

**ANTÓN.-** Pero yá que Telva suelte les perres asina, ensin más nin más, eso nun pue ser... Y eso solo tien una esplicación. Xuacu, siento dicite que Telva chifló dafechu, aunque siempre pensé que'l que diba chiflar yeres tu, pero bono, de xuru que de tanto pensar maldaes daqué se-y chamuscó ehí arriba.

**XUACU.-** Ai, Antón... (*Paternal*) Telva nun chifló.

**ANTÓN.-** Xuacu, que m'acaba de dar venti mil pesetes.

**XUACU.-** ¿Tu visti les perres?

**ANTÓN.-** ¿Qué? (*Mira los billetes*) ¡Arrea! ¡Pero si ta la cara de Telva en tolos billetes! ¿Qué ye esto? ¡Ai, Dios! ¡Nun me digas que'l que chifló fui yo!  
(*Telva sigue al sobéu a ANTÓN*)

**XUACU.-** Non, Antón, non. Piensa, ¿qué tabes faciendo va un cachu?

**ANTÓN.-** Espantando a la to muyer. Y coste qu'a cachos ta apeteciéndome solmená-y.

**XUACU.-** Non, Antón, un poco enantes.

**ANTÓN.-** Pos vini con un poco suañu, y como mio ma nun me ficiera la cama entovía, echéme un poco nel bancu, y llueu un mosquitu taba tocándome les ñarices, qu'al final resultó que yera... ¡Un momentu! ¡Claro!

**XUACU.-** Por fin te disti cuenta, ¿eh?

**ANTÓN.-** Claro. Nun yera un mosquitu, yera un tabán, y como soi alérxicu toi delirando.

**XUACU.-** Coimes, Antón, lo que debes ser ye alérxicu pero a les neurones, que nun debes tener una na mollera. Lo que te pasa ye que tas suañando.

**ANTÓN.-** ¿El qué, ho?

**XUACU.-** Suañando. Esto ye un suañu.

**ANTÓN.-** Non, Xuacu, en tal casu una velea, baráxoles, que la to muyer yá me garró un par de vueltes el culu.

**XUACU.-** ¿Qué quies, Antón? Los sueños, sueños son, y nun podemos controlalos.

**ANTÓN.-** Home, pos yá que yera un suañu, bien pudiera tener suañao con otra en vede cola to muyer.

**TELVA.-** ¿Onde dibes topar otra mejor que yo?

**ANTÓN.-** Home, pos asina, a bote prontu... (*Apaez per un llateral SARA, suxerente*)  
Home, esto si, esto yá escomienza a paecese a un suañu de verdá. ¡Quita p'allá felpeyu! (*Suéltese de TELVA y va pa onde SARA. A XUACU*) ¿Qué?  
¿Nun dicíes que los sueños nun puen controlase?

**XUACU.-** Creí que...

**ANTÓN.-** Pasa per equí Sarina mía. (*Pásala al bancu, onde se sienta sensual*) Y vosotros, mejor desaparecéis. (*Chasca los deos*) Coimes... (*Cháscalos otres poques vueltes*)

**XUACU.-** A ver, Antón, qu'unque teas suañando nun yes Tamariz.

**ANTÓN.-** Pos vosotros arreando, si nun vos da más, ¿eh? Que ciertas cosas necesiten intimidá.

**XUACU.-** (*Vanse pa casa*) Rediós, que nin en suaños me llibro de la muyer... (*Salen*)

**ANTÓN.-** (*Que s'arregla y se compón. Güel los sobacos*) Toi bañáu del mes pasáu, mui puercu nun pueo tar. (*Comprueba l'alientu*) Tengo que comer menos morciella, porque nin col diente d'ayu que mazco dempués se me quita'l golor. Al asuntu. (*Siéntase al llau de SARA, que sigue nuna pose persensual*) Dios, con tanta muyer, nun sé bien per onde escomenzar. La verdá ye que si Telva yera una muyer muyer, esta debe ser una muyer muyer muyer y asina hasta mañana pela mañana. (*Garra-y la mano, col habitual besamanes*) Sarina...

**SARA.-** Antón...

**ANTÓN.-** Esi soi yo, pa sirvila no que faga falta, y hasta en pepitoria, si llega'l casu. Sarina...

**SARA.-** Antón...

**ANTÓN.-** Facilidadá de pallabra nun paez que tenga muncha, pero tampoco ye necesario, qu'equí a lo que tamos ye a otra cosa.

**SARA.-** (*Échalú nel bancu*) Antón...

**ANTÓN.-** El sitiú, fayadizu, lo que se diz fayadizu nun ye mucho, pero si hai que facer un esfuerzu... Total, como ye un suaño, nun creyo que me duela'l llombu dempués.

**SARA.-** (*Zárra-y los güeyos a ANTÓN*) Antón...

**ANTÓN.-** Eso, eso, agora, faime lo de la oreya como Telva, que me va prestar mucho más. (*Ponse del mesmu llau que taba al principiu del cuadru*)

**SARA.-** (*Mentanto se va diendo p'afuera*) Antón... Antón...

**XUACU.-** (*A la vez que se va Sara sal él, y allégase a ANTÓN*) Antón... Antón... (*Xíngalu*)

**ANTÓN.-** (*Garra a XUACU*) ¡Ven acá, cielín mío!

**XUACU.-** (*Escapa*) ¡Rediós! ¡Qué mal espertar tienes, chachu!

**ANTÓN.-** ¡Xuacu! ¿Y la mio Sarina?

**XUACU.-** ¿A min qué me dices, Antón? Tará na posada. ¿Qué facies dormiendo enriba'l bancu? Llevo media hora llamándote, y tu nin t'enterabes.

**ANTÓN.-** Dormiendo... ¡La madre que t'echó! ¿Y tu pa qué m'espertes, melandru? ¡Dábate un par d'elles! (*Marcha enfadáu*) Yá verás, agora pela nueche de xuru que vuelve a apaecer l'adefexu de la to muyer. (*Vase*)

**XUACU.-** Como una cabra... ¿Qué digo? ¡Ta peor que'l cencerru de la cabra! (*Sal y escuro*)

## **CUADRU SEIS**

*TELVA, ANTÓN y XUACU entren n'escena, vienen falando.*

**XUACU.-** Pero, ¿entá tas enfadáu conmigo, Antón?

**ANTÓN.-** ¡Pa nun talo! Non solo m'estrozasti'l suañu cuando taba llegando lo meyor cola mio Sarina, sinón que dempués pela nueche, suañé otra vez cola to muyer, y esta vez suañé que taba casada conmigo en vez de contigo y que me solmenaba a min.

**XUACU.-** ¡Ai, eso sí que sería un suañu bonu de verdá!

**TELVA.-** Rediós, dexáivos de tantos suaños y a ver si tamos a lo que tamos, que se mos desmanga'l choyu. Agora qu'emprinciaba a dir bien l'asuntu, preséntasemos esta equí.

**ANTÓN.-** Si al final ye culpa tuya. Tanta pena, tanta pena...

**XUACU.-** Pena la que te pue cayer como vea qu'esto ye una estufa.

**TELVA.-** Estafa, Xuacu, estafa. Hai que pensar.

**ANTÓN.-** Ye que dende que llegó ayeri esa rapaza nun soi a quitala de la mollera.

**TELVA.-** ¡Me caso nos diaños, Antón! Yá fiedes con esa rapaza. Nun sé que tendrá ella que nun tengamos les demás.

**XUACU.-** Nesti asuntu quiero más nun opinar, porque-y tengo apreciu a los dientes, y prefiero que toos sigan en so siti.

**ANTÓN.-** Home, Telva, ¿vas comparete?

**TELVA.-** Yo compárome con quien faga falta.

**ANTÓN.-** Ye tan guapina... ¿A que sí, Xuacu?

**XUACU.-** Eses coses, ensin abogáu prefiero nun contestales.

**ANTÓN.-** Y tan dulce... ¿A que sí, Xuacu?

**XUACU.-** De lo dulce nun pueo abusar, que tengo un poco diabetes.

**ANTÓN.-** Y tan elegante... ¿A que sí, Xuacu?

**XUACU.-** ¡Da-y que te piego! Acabo cobrando como ta mandao.

**ANTÓN.-** Y tan satisfi... sosfiti... focisti... ¿A que sí, Xuacu?

**XUACU.-** Á Telva, ¿esto contéstolo o non?

**TELVA.-** (*Rascando una ñalga, o haciendo cualquier otra cosa basta*) Eso ensin problema. ¡Va ganame esa a min a sofisticación!

**ANTÓN.-** Eso, "sotisficada", que nun me salía.

**TELVA.-** Mira, Antón, quita a esa moza de la mollera, y a ver si ente toos damos con un arreglu pa esti asuntu, que nun toi dispuesta asina como asina a renunciar a venti mil pesetes al día.

**ANTÓN.-** (*Mirando al llau*) Ye que nun pueo, talesmente paez que la toi viendo.

**XUACU.-** Ye que la tas viendo. Ehí vien.

**SARA.-** (*Entra. Trai un maletín*) Bonos díes, Don Antonio.

**ANTÓN.-** Señorita... (*L'habitual besamanes*) ¿Qué tal durmió?

**SARA.-** Pasable. Una siempre estraña la cama los primero díes.

**ANTÓN.-** Pos si ta nuna cama estraña pue venir pa la mía, que la conozo de tola vida.

**SARA.-** ¡Que graciosu ye!

**TELVA.-** Sí, home, sí. Lleva la enfermedá con munchu humor.

**SARA.-** ¿Y usté ye...?

**TELVA.-** Telva, la vecina, y sufridora en primera fila del plasmarote esi.

**SARA.-** Encantada. Si nun-yos importa, voi entrar pa casa Don Antonio a preparar el tema.

**TELVA.-** ¿Pa casa quién, ho? Non, non, entre pa mio casa, que l'asuntu esti tengo que velu yo de primera mano.

**SARA.-** ¿Como diz?

**TELVA.-** Ye que... Don Antonio, como usté diz, tien la casa tan pequeña... pero la mía ye pergrande, y como tamos tan uníos...

**SARA.-** Bien, como quieran, vamos a so casa.

**TELVA.-** Acompañeme per equí, que quiero que me ponga al día y me desplique bien esti asuntu. Per equí.

**SARA.-** Si me devuelve les manes...

**ANTÓN.-** Nun sé si sabré vivir ensin ellos, dempués de teneles ente les mías.

**SARA.-** ¡Que zalameru ye usté! Debió de teneles a toes lloques, ¿eh? ¡Que pena que lu refugaren pola enfermedá!

**ANTÓN.-** Ficieron bien, porque asina pudi asperala a usté.

**TELVA.-** Anda, Antón, que nun te convienen los escesos. (*Sepártalu d'ella*) Pola enfermedá, ¿nun sabe? Igual-y sube dempués el "colestiercol" esi.

**ANTÓN.-** ¿Y por qué nun vos quedáis equí nesta mesa? ¡Ta tan guapu'l día!

**TELVA.-** ¿Y qué más te da qu'entremos pa casa?



**ANTÓN.-** Ye qu'asina'l sol fai vixos nel pelu d'esta rapaza.

**TELVA.-** Anda, Tenoriu, calla un poco, que por nun aguantate hasta te fago casu.

Siéntese, señorita.

**SARA.-** Sara, llámeme Sara. (*Siéntase*)

**XUACU.-** Que debe ser el diminutivu de sarampión.

**TELVA.-** Nin casu a esti par d'esculibiertos, señorita. ¿Per onde quier escomenzar?

**SARA.-** Pos podemos escomenzar por contabilizar les perres que mandaren hasta agora.

**TELVA.-** Eso ta bien cenciello de cuntar. Nin un perru.

**SARA.-** ¿Nada?

**TELVA.-** Nada, señorita. La xente ye d'un tacaño...

**XUACU.-** Home, Telva, ¿y les perres d'estos tres días?

**TELVA.-** ¡Xuacu! Esto... Bono, sí, dos mil pesetuques... Pero bono, como hubo dalgunos gastos...

**XUACU.-** Llápiz, papel y celebru.

**SARA.-** Eso yá lo veremos dempués, si tien les notes, claro.

**XUACU.-** ¿De cuando diba a la escuela?

**TELVA.-** Abocana, Xuacu.

**SARA.-** Anoto dos mil pesetes entós. ¿Tienles per ehí? Vamos meteles nuna cuenta de la Caxa, que-y darán un bon interés, y too suma.

**TELVA.-** (*Da-y dos mil pesetes como si-y tuvieren sacando un diente*) Pa min yera más interesante que siguieren onde taben.

**SARA.-** ¿Daqué más?

**TELVA.-** Nin un garrapiu, fía.

**XUACU.-** Sí, muyer, les cuatro mil pesetes de los mios viaxes al puestu correos.

**SARA.-** ¿A Uviéu?

**XUACU.-** Non, home, non, ehí al llau, si serán cinco minutos andando.

**TELVA.-** La madre que te... Pero fueron un montón d'ellos.

**XUACU.-** Cuatro, nada menos.

**SARA.-** ¿Y nun-yos paez mucho cuatro mil pesetes pa cuatro viaxes andando?

**TELVA.-** Yera pa redondiar.

**XUACU.-** Y que gasto alpargates, tiempu... ¿Qué más yera, Telva?

**TELVA.-** Pelos.

**XUACU.-** ¿Cómo que pelos?

**TELVA.-** Sí, porque nun te va quedar ún na mollera como nun calles.

**SARA.-** Bien, anoto otres cuatro mil pesetes, que faen seis mil. ¿Tendráles a mano?

- TELVA.-** (*Igual qu'enantes*) Casualmente... Pero nin una perra más, pallabra.
- XUACU.-** Claro, porque la comisión sí ye suya, ¿non?
- TELVA.-** (*Pa sí*) Lu mato, y en cuantes tea muertu, remátolu otres cuatro vueltes.
- SARA.-** ¿Qué comisión?
- XUACU.-** El diez por cientu que lleva por tener la idea pa sacar les perres.
- SARA.-** Nun casu d'estos nun ye mui ético cobrar por dar idees pa conseguir les perres, doña Telva.
- TELVA.-** Non, muyer, si ye una minucia, cuatro pesetes...
- XUACU.-** Cinco mil, pa ser más exactos.
- TELVA.-** Lo que yo dixi, peseta arriba, peseta abaxo...
- SARA.-** Non, non, les perres son pa lo que son. Cinco mil pesetes más, que faen once mil. Nun sé por qué me paez que de xuru les trai enriba con usté, ¿verdá?
- TELVA.-** (*Otra vez igual*) Pa que nun se tresmanaren, ¿nun sabe?
- SARA.-** Pos yá ye una cantidá bona. Once mil pesetes.
- XUACU.-** Buf, y yá verá cuando invirtamos lo que falta hasta venti mil a onde llegamos.
- SARA.-** ¿Cómo que lo que falta? ¿Hai más?
- TELVA.-** ¿Qué va haber, rapaza? Xuacu, calla, por to padre, que me pierdo.
- XUACU.-** ¿Xúresme que te pierdes si sigo falando?
- TELVA.-** Xúrote que te doi cola pala dientes hasta dexala desdentada.
- SARA.-** ¿Entós?
- TELVA.-** Nin una perra más señorita... (*Xuacu intenta falar*) ¡Piensa na pala dientes! Ye que cuando vimos toles perres, paecía un montón tan grande, que dixi yo, equí hai polo menos venti mil pesetes. Pero non, yeren les que tien namás. ¡Que nin gorgutes, Xuacu!
- SARA.-** Don Antón, ta mui calláu. ¿Nun s'allegra yá qu'heba estes perres?
- ANTÓN.-** Non, si nun gorguto porque nun quiero quedame ensin los cinco duros.
- XUACU.-** Y la chapa cerveza, nun se t'olvide.
- SARA.-** Vamos guardar les perres, y mañana pela mañana yá les llevo al bancu. Esto... ¿Podría indicame onde ta'l bañu?
- TELVA.-** ¿Quier bañase agora, ne?
- ANTÓN.-** Si necesita daquién pa que-y resfregue la espalda...
- SARA.-** Non, home, ye solo pa facer les mios necesidaes.
- XUACU.-** Pa mexar, Antón.

**TELVA.-** Xuacu, cada vuelta qu'abres la boca metes la pata, aunque nun te preocupes, que güei pela nueche vamos falar tu y yo, y xúrote que la próxima vez que l'abras nun vas tener dientes qu'enseñar. Per equí, señorita. (*Sal con SARA*)

**ANTÓN.-** ¡Ai, Xuacu! Esta muyer nun ye d'esti mundu.

**XUACU.-** ¡Nos infiernos debiere tar! Güei toca somanta otra vez.

**ANTÓN.-** Telva non, Xuacu. La mocina de la "fundición". ¡Ai, fundíu me tien a min!

**XUACU.-** A ver, Antón, que debes saca-y cuarenta años. Tienes edá pa ser so pá.

**ANTÓN.-** ¡Lo que tengo ye edá pa facela madre! Tengo que conquistala, Xuacu.

**XUACU.-** Va tar complicaao.

**ANTÓN.-** Nun creyo, si tu llograsti conquistar a una, a min nun pue costame mucho.

**XUACU.-** Gracias, home, pol cumplíu.

**ANTÓN.-** Lo que pasa que tengo tan poca esperiencia... Á Xuacu, ¿tu como conquistasti a Telva?

**XUACU.-** Un mal día tienlu cualquiera, Antón.

**ANTÓN.-** Que te toi falando en serio. Pa ti enxamás nun miró una moza de mozos, menos Telva. Daqué tuvisti que facer, y tuvo que ser daqué pergordo, porque al final tais casaos.

**XUACU.-** Por desgracia.

**ANTÓN.-** Y tu nin tenies casería, nin perres, nin trabayu... Y la cara yera tan difícil de mirar como agora. Dalgún secretu tuvisti de tener.

**XUACU.-** Oyi, que paso porque la muyer m'insulte, pero home, tu...

**ANTÓN.-** ¡Confiesa, Xuacu! ¿Cuál foi'l to secretu?

**XUACU.-** (*Arguyosu*) Nun tenía nada, y Telva facíame pocu casu... Hasta que-y di'l primer besu.

**ANTÓN.-** Si me vas decir que Telva cayó dando-y un besu...

**XUACU.-** Xuacu, nun falo d'un besu cualesquiera, falo d'un besu... besu.

**ANTÓN.-** ¿Nos morros?

**XUACU.-** De los de película. Enxamás nun me fizo casu hasta que-y planté ún. Y a partir d'ehí túvila rindida a los mios pies... hasta que mos casamos, qu'entós yá me punxo a min a los suyos, o más bien debaxo d'ellos.

**ANTÓN.-** Pos eso ye lo que tengo que facer yo.

**XUACU.-** ¿Quies pisame tu tamién? ¿O ye que quies planta-y un besu nos morros a Telva? Mira qu'agora yá pincha, ¿eh?

**ANTÓN.-** Non, tengo que da-y un besu d'esos de película a la rapaza esa.

**XUACU.-** A ver, Xuacu, qu'estes cosas tienen la so técnica, lleven tiempu...

**ANTÓN.-** ¡Apréndime!

**XUACU.-** ¿Qué?

**ANTÓN.-** Apréndime.

**XUACU.-** Anda, Antón, déxate de babayaes.

**ANTÓN.-** Necesítolo, Xuacu. Apréndime esi secretu, esa técnica o lo que seya.

**XUACU.-** Mira, Antón...

**ANTÓN.-** Por favor, por favor, por favor, por favor... (*Sigue hasta que XUACU diga que sí*)

**XUACU.-** Que non, que me dexes... (*Mientras Antón sigue col por favor...*) Oyi, que non, que nun fiedas... Yá te dixi que non, y ye que non... ¡Dios, valió, valió!  
Ta bien, pero calla por Dios.

**ANTÓN.-** Venga, dame un besu.

**XUACU.-** ¿Qué dices? ¡Quita p'allá!

**ANTÓN.-** Perdona, home, que se me fue la mollera. Enséñame.

**XUACU.-** A ver... (*Mira pelos llaos*) Aspero que nun pase naide per equí. Ven pa esti bancu. (*Siéntense nun bancu los dos, un al llau del otru*) Pal besu cuenta too, non solo'l dalu, sinón el momentu, la oportunidá...

**ANTÓN.-** Dexa de tanta desplicativa, y al granu. ¿Qué hai que facer?

**XUACU.-** Ye importante garrala, con suavidá, pero firme (*ANTÓN fai más o menos lo que va diciendo al aire, delante d'él*) Ensin tener les manes mui arriba... (*ANTÓN báxales*) Pero ensin garrái'l culu.

**ANTÓN.-** ¡Arrea! Perdón, perdón. (*Sigue cola mímica, subiendo un poco les manes*)

**XUACU.-** Meyor una mano per enriba la otra, que da meyor apoyu. (*ANTÓN xúntales*) Non, non, digo asina... (*Con una mano un poco per enriba de la otra, como garrando con una la espalda y cola otra la cintura. ANTÓN inténtalo*) Non, Antón... A ver... (*Vuelve a mirar pelos llaos*) Bono, gárrame a min como te desplico.

**ANTÓN.-** A ver... (*Garra a XUACU abrazándolu*)

**XUACU.-** La drecha más arriba... (*Failo*) La otra un poco pa baxo... (*Failo*) ¡Ai! (*Ríse*)  
¡Ehí non, que tengo cosquiellas!

**ANTÓN.-** (*Suéltalu*) Nun fastidies, ¿eh?

**XUACU.-** Al tayu. Gárrame. (*Vuelve a garralu como enantes*) Firme. (*ANTÓN apriétalu*) ¡Pero que puea respirar, Antón! (*Antón afloxa*) Bien ehí. Agora la postura. Hai que tar un poco per enriba, pero ensin engolase, como si

quixeres mirar per enriba la so frente. (*Antón incorpórase un poco y XUACU queda un poco pa baxo*)

ANTÓN.- ¡Arrea! Tienes daqué pela cabeza que se mueve. (*Asustáu, sepártase un poco*)

XUACU.- Será un pioyu.

ANTÓN.- Ah, bono, qué sustu, (*Vuelve a garralu bien*) pensé que yera una pulga, que me dan un ascu... ¿Qué más?

XUACU.- Agora hai qu'inclinar un poco la cabeza, pa un llau. (*ANTÓN failo*) Non tanto, Antón, que te va dar tortículis. Asina. Agora zarra los güeyos y mueya un poco los llabios. (*ANTÓN failo*) Y yá tas preparáu. Agora ye'l momentu'l besu, pero con suavidadá. (*ANTÓN fai un amagu de dir a da-y el besu a XUACU nel precisu momentu que sal pela puerta TELVA con SARA*)

TELVA.- ¡Xuacu!

XUACU.- ¡Antón!

ANTÓN.- ¡Telva!

TELVA.- ¡Antón!

ANTÓN.- ¡Xuacu!

XUACU.- ¡Telva!

SARA.- Ta claro que se conocen. Nun hai dulda denguna.

TELVA.- ¿Qué tais haciendo?

XUACU.- (*Ensin soltase entá*) Telva, esto nun ye lo que paez.

ANTÓN.- Nin paez lo que ye.

TELVA.- ¡Gochos! ¡Marranos! ¡En mediu la cai! ¡Qué espectáculu!

ANTÓN.- Que ye que... a Xuacu metióse-y daqué nun güeyu... Y taba a ver si lo vía...

XUACU.- ¡Eso mesmo!

TELVA.- ¡Si tenies los güeyos zarraos!

ANTÓN.- Con razón dicía yo que nun vía nada.

TELVA.- Y amás tenies los morros como pa da-y un besu.

ANTÓN.- Que non, Telva, que non, que taba... soplando-y el güeyu, a ver si salía... (*Failo, dando unos soplios desaxeraos*)

XUACU.- (*Que por fin se separa d'él y se levanta*) Buf, muncho mejor. Salió del too. Gracias, Antón. (*Entra pa casa voláu*)

TELVA.- Disculpáime un momentín, que tengo que mantener una conversación a trés bandes col mio home.

SARA.- ¿A trés bandes?

**TELVA.-** Sí, él, yo y el mangu la escoba. (*Entra pa dientro*)

**ANTÓN.-** Ye qu'a veces les coses paecen lo que nun paecen, ¿eh?

**SARA.-** En fin. Venía a llamalu pa qu'entrare pa casa pa informalu d'una noticia fantástica, pero tal y como tan les coses, paezme que nun ye'l momentu d'entrar, ¿non?

**ANTÓN.-** Cuasi meyor equí afuera, que Telva tien mui mala puntería y igual se-y escapa dalgún cibiellazu pa onde nun ye.

**SARA.-** Agárrese, Don Antón. (*ANTÓN abrázase a ella*) Ye un dicir, home, que ta tol día de broma.

**ANTÓN.-** Ah, perdón, perdón. (*Suéltase d'ella*) Pero que coste que con estes coses nun bromio.

**SARA.-** Va a venir a valorar el so casu la doctora Morris, del Washington Hospital Center. Ye una eminencia n'enfermedaes rares.

**ANTÓN.-** ¿Qué? Non, home, non, si voi dir a operame a la Conchitachina esa.

**SARA.-** Non, non, d'eso nada. Los Estaos Xuníos tan muncho más avanzaos en melecina. Nun vamos dexar que seya operáu más que pola meyor, y esa ye la doctora Morris. Mañana llegará y podrá valorar el so casu nel Hospital d'Uviéu.

**ANTÓN.-** Si nun fai falta.

**SARA.-** ¡Ye una gran noticia, Don Antón! Ye la meyor. Y nun se creya que la doctora Morris ta siempre disponible, pero ye qu'esti casu llamó-y muncho l'atención, porque enxamás nun oyó falar de nada asemeyao. ¡Qué contenta toi!

**ANTÓN.-** Pos abrázame, fía, abrázame, que tengo gana garrar el sarampión, y amás hai que celebralo. (*Abrácense, y mientres ta abrazada a ella diz*) Y agora a ver cómo salimos d'esta cola mélica esa. Esto... Vamos ver si Telva ya acabó con Xuacu, y falámoslo con ella, ¿val? (*Salen. Escuro*)

## **CUADRU SIETE**

*TELVA sal con cudiao de casa, con munchu silenciu, y va de puntielles hasta la casa ANTÓN. Nesi momentu sal XUACU.*

**XUACU.-** ¿Onde vas, Telva?

- TELVA.-** ¡Ai, rediós, qué sustu! Calla la boca, que mos pue oyer la rapazaca esa.
- XUACU.-** Ta falando per teléfonu cola mélica esa.
- TELVA.-** Pos calla. ¡Antón, Antón! (*Nada*) ¡Antón! (*Nada*) Aspera. (*Saca un billete y déxalu cayer*)
- ANTÓN.-** (*Sal escopetiáu*) ¿Qué oyí cayer per ehí?
- TELVA.-** Por más que lo veo nun soi a creyelo. A ver, Antón, ascucha, qu'agora sí que se terminó. Namás te mire la doctora Morro esa, acabóse lo que se daba.
- ANTÓN.-** Si, la mio Sarina va dise y nun voi volver a vela más.
- TELVA.-** Dexa en paz a la to Sara, que'l problema ye que mos quedamos ensin les perres. Non, tu tienes que tar malu como seya. Xuacu, traime la fesoria, que-y vamos dar tres o cuatro fesoriazos na mollera pa ver si lu dexamos un poco tontu. Y coste qu'esto fágolo por ti, Antón.
- ANTÓN.-** Home, nun lo duldé nin un minutu, pero la fesoria meyor que siga na cuadra.
- TELVA.-** Tienes que ponete malu, Antón.
- ANTÓN.-** Muyer, fáigome. Mira. (*Quéxase del bandullu*) ¡Ai, ai! ¡Cómo duel! ¡Que malín toi! ¡Ai...!
- TELVA.-** ¡Nun seyas babayu!
- ANTÓN.-** Pos con mio ma valía. Si nun quería dir a llindar, quexábame y yá taba. Hasta que topó l'aceite de ricinu. Díomelu una vez y enxamás nun volví a quexame.
- TELVA.-** ¡Matarrates! Xuacu, véteme pol matarrates al armariu, y dámos-y un poco.
- ANTÓN.-** Rediós, Telva, ¿y nun se t'ocurre nada ensin que tengas que pegame o envelename?
- TELVA.-** Antón, piensa en toles perres que lleves ganaes.
- ANTÓN.-** Ventisiete, que les cunté, y una chapa cerveza. Nun me paez que por eses perres mereza la pena que m'esmuerguen la mollera o tomar matarrates.
- XUACU.-** Por eses perres yo sí me dexaba.
- TELVA.-** Nun t'apures, Xuacu, que te solmeno yo igual, pero gratis.
- XUACU.-** Eso pásame por abrir la boca cuando tengo que tar calláu.
- TELVA.-** Amás, Antón, tu nun te quexes, qu'a min yá me fastidió once mil pesetes. ¡Col trabayu que me costó ganales!
- ANTÓN.-** Pero entá te queden...
- TELVA.-** ¡Eso nin mentalo, nun lo vaya a ascuchar la rapazaca, y me quede tamién ensin elles! Antón, hai que facer daqué enantes de que salga...
- SARA.-** (*Sal*) Yá falé cola doctora Morris.

**TELVA.-** Yá la fastidiamos.

**SARA.-** Verá, Don Antonio, la doctora Morris acaba de llegar a Uviéu, y nun tien en qué venir, pero pidióme que-y ficiera una esploración preliminar.

**XUACU.-** ¿A onde quier dir a esplorar, ne? Qu'esto nun ye'l Matto Grosso.

**SARA.-** Digo una esploración a Don Antonio. Nun sé si-yos dixere que yo soi mélica, y la doctora Morris pidióme que-y ficiera un chequéu a Don Antonio pa da-y una primera impresión.

**ANTÓN.-** Impresionáu yá me tien, que coste.

**TELVA.-** Que fala d'un chequéu, babayu.

**XUACU.-** ¿Va da-y un cheque a Antón?

**SARA.-** Voi a reconocelu, a face-y un chequéu mélicu

**ANTÓN.-** (*Col besamanes de siempre*) Señorita, si llego a saber que me diba atender una moza tan guapa, póngome malu enantes.

**SARA.-** Nun quixera perder el tiempu. Necesito saber datos de la so enfermedá, Don Antonio. ¿Pue desplicame la so sintomatoloxía?

**ANTÓN.-** La sinto... eso... Claro, claro, señorita. (*A los otros*) ¿De qué fala?

**TELVA.-** Los tos síntomas, so babayu.

**ANTÓN.-** Telva, paso por nun entender a la rapaza esta, pero nun entendete a ti tampoco...

**SARA.-** Lo quiero saber ye lo que siente, lo que nota.

**ANTÓN.-** ¿Ves? Agora si que t'entiendo. (*Al besamanes*) Somos almes ximielgues, Sarina mía.

**SARA.-** Don Antonio, por favor, nun perdamos el tiempu.

**ANTÓN.-** ¿Nun quier saber lo que siento? Pos siento que toi llocu por usté fasta'l megollu.

**SARA.-** Nun seya comediante, y desplíqueme lo que nota con respetu a la so enfermedá.

**ANTÓN.-** Ah, coimes, eso. (*Suéltala*) Pos nun sabría desplica-y... (*TELVAponse a les espaldes a SARA, enfrente d'ANTÓN pa face-y señes. XUACU, de llau d'ANTÓN, tamién la ve. TELVA frota'l bandullu*) Pos... Tengo fame... (*TELVA niega*) ¡Non! Nun tengo fame. (*TELVA vuelve a frotar el bandullu*) ¿Tengo o nun tengo fame?

**XUACU.-** Restorciones, Antón, tienes restorciones de bandullu.

**ANTÓN.-** Non, agora non.

**XUACU.-** Que ye lo que notes, plasmáu.



- ANTÓN.-** Ah, eso sí. Tengo restorciones de bandullu.
- SARA.-** Compriendo. Diarrea.
- ANTÓN.-** Ta llueu. (*Vase*)
- SARA.-** ¿A onde va?
- ANTÓN.-** ¿Nun me diz qu'arree?
- SARA.-** Nun se vaya, home. Siga.
- ANTÓN.-** Pos... (*Sigue la mímica de TELVA. Saca la llingua y fai como que vomita*)  
Tengo la llingua morada.
- XUACU.-** Antón, qu'eso ye que-y volvió a dar a la botella de vinu.
- ANTÓN.-** Pos... (*TELVA mete los deos en boca*) Apetezme comer deos.
- XUACU.-** Que vomita munches veces.
- ANTÓN.-** Claro, comiendo deos ye lo que pasa.
- SARA.-** Entiendo, entiendo. Son síntomas paecíos a la disentería. ¿Daqué más?
- ANTÓN.-** (*TELVA fai degomanes de mariase y echa manes a la mollera*) Pos...  
Rediós, agora entiendo por qué enxamás nun ganaba xugando a les películes. A ver... ¿Dame por baillar? (*TELVA niega*) Non, nun me da por baillar... Si amás, nin sé. (*TELVA manes a la mollera y da vueltes con ella*)  
Que se me desenrosca la mollera...
- XUACU.-** Que se marea muncho, señorita, y ta claro que la mollera tamién la tien afeutada.
- ANTÓN.-** Desenroscada, ¿non?
- XUACU.-** Non, Antón, non.
- ANTÓN.-** ¿Qué quies, Xuacu? Si talesmente paez que Telva taba endemoniada.
- SARA.-** Bien, ye abondo. Toi cuasi segura qu'esto pue ser una nueva cepa de disentería,  
que pensábamos que ya taba erradicada.
- ANTÓN.-** Oiga, usté nun fala bien l'asturianu, ¿eh?
- SARA.-** Perfectamente. ¿Nun lo entendió?
- ANTÓN.-** Si nun sé que dixo d'un cepu, una "nosequería", y que taba "enricada".
- SARA.-** Nun s'apure, que ye tratable. La doctora Morris sopesará l'asuntu, pero según  
me dixo, la so idea ye llevalu a Washinton para ser tratáu ellí.
- ANTÓN.-** ¿Pa ónde diz?
- SARA.-** Al so hospital. Pue tar contentu, acabáronse-y los problemes. Voi llamar  
inmediatamente a la doctora Morris pa que llame al so hospital p'aniciar el treslláu. ¿Puedo usar el so teléfonu pa facer esta llamada?
- TELVA.-** ¿Ye conferencia?

**XUACU.-** Telva, que nun son peres, muyer, que ye un teléfonu.

**SARA.-** Sedrá un momentu, y pagaré-y tolos gastos.

**TELVA.-** Ah, siendo asina, llame, llame.

**SARA.-** Gracias, nun hai tiempu que perder. (*Entra en casa TELVA*)

**ANTÓN.-** Rediós, qu'esta xente quier llevame pa "guasintón".

**XUACU.-** Home, Antón, si quies que te curen la "vicentería" esa que tienes...

**ANTÓN.-** Que non, que non, que nun me muevo d'equí.

**TELVA.-** Pos entós nun queda otru remediú. Xuacu, traime la fesoria.

**XUACU.-** Home, Telva...

**ANTÓN.-** ¡Claro, eso ye!

**XUACU.-** Pero, ¿quies que Telva t'arree un fesoriazu? Que tien muncha fuercia nos brazos, ¿eh? Dígotelo por esperiencia.

**ANTÓN.-** Que non, que non, qu'eso ye. Si toi muertu yá nun puen llevame pa "guasintón".

**TELVA.-** Tamos d'alcuertu. Xuacu, trai la fesoria.

**ANTÓN.-** Coimes, Telva, nun la pidieres tanto si tocare sacar les pataques. Que non, que lo qu'hai que facer ye dici-y a esta neña qu'acabo morrer, y yá ta. Si toi muertu nun habrá tratamientu.

**TELVA.-** Antón, que ye mélica, fíu, nun se mos va arreglar engañala.

**ANTÓN.-** Telva, tu yes el celebru, ¿non? Pos arréglate pa que piense que toi muertu. Voi echame equí. (*Echase en suelu*)

**XUACU.-** ¿Voite por una almuhada?

**ANTÓN.-** Xuacu, fíu, toi muertu, nun voi echar la siesta. A ver, ¿esta cara cola? (*Pon una cara cola llingua fuera*)

**TELVA.-** Antón, tas muertu, non idiota. Tate calláu, y que seya lo que Dios quiera.

**XUACU.-** ¡Que vien, que vien! (*ANTÓN échase del too. Sal SARA. TELVA llora a mocu tendú*)

**SARA.-** ¿Qué pasa?

**TELVA.-** ¡Ai, que pena tan grande! ¡Acaba de morrer! Agora que por fin podía curase.

**SARA.-** Pero... ¡Déxenme mirar, que tal vez pueda reanimalu!

**TELVA.-** (*Traviésase delantre, y XUACU tamién, poniéndose ente ANTÓN y SARA pa qu'esta nun lu vea*) ¡Non! Non... porque les últimes pallabres fueron... fueron...

**XUACU.-** Que nun diba a dormir la siesta, me paez.

**TELVA.-** ¡Calla, babayu! Non, fueron que nun quería que naide mancillare'l so cuerpu dempués de muerte. Díxome, ente suspiros: "Telva, tu, que siempre fuisti la muyer más bona de l'arrodiaada, y la más guapa, y la más xenerosa..."

**XUACU.-** Tampoco te pases.

**TELVA.-** Díxome: "Telva, prométime que nun dexarás que naide toque esti cuerpu serranu dempués de que yo muerra."

**XUACU.-** Lo mesmo, lo mesmo que de vivu, que tampoco-y lu tocó denguna.

**SARA.-** Pero tendríamos d'intentar reanimalu.

**ANTÓN.-** (*Incorpórase un poco*) Si tien que faceme'l boca a boca la mio Sarina...

**XUACU.-** (*Písalu pa volver a echalu*) Non, non, ye la so última voluntá, y nosotros tenemos que cumplila.

**SARA.-** Al menos permítanme certificar la so muerte.

**TELVA.-** ¡Non! Non, porque... ya ta certificada.

**XUACU.-** Sí, que pasó'l carteru enantes, y púnxo-y los sellos.

**TELVA.-** ¡Calla, Xuacu! Pasó'l mélicu xusto cuando entraba a llamar per teléfonu, y Antón, como ye asina, dixo: Yá que voi morrer, aprovecho agora que ta equí'l mélicu, pa que nun dea dos viaxes.

**XUACU.-** ¡Que bonu foi Antón tola so vida!

**SARA.-** ¡Cuánto lo siento! Agora que tábamos a puntu de curalu.

**TELVA.-** Nun somos naide.

**XUACU.-** Y yo, menos entovía.

**SARA.-** Vamos echa-y una manta per enriba.

**XUACU.-** ¿Pa qué, ne? Fríu digo yo que nun tendrá.

**TELVA.-** Yá lo facemos nosotros, sí. Esto... Mire, si nun-y da más, cumpliendo los sos últimos deseos, podría dexamos solos con él, porque enantes de morrer, dixo...

**SARA.-** ¿Mas entovía? ¿Cuánto tardó en morrer esti home?

**TELVA.-** Foi mui llarga l'agonía.

**SARA.-** Pero si nun tuvi en casa nin cinco minutos.

**XUACU.-** Ye qu'Antón falaba mui rápido. Igual pola disporquería esa.

**TELVA.-** Pos dixo: "Telva, tu que yes la más guapa, y la más..."

**XUACU.-** Al granu, Telva, al granu.

**TELVA.-** Dixo: "Cuando me vaya pal otru mundu quiero que teais namás connigo vosotros dos, que m'acompañastis siempre en vida. Nun quiero a naide más."

**SARA.-** Si ye la última voluntá... ¡Qué pena! Colo graciosu que yera. A min yá escomenzaba a caeme bien.

**ANTÓN.-** (*Intenta incorporase*) ¡Eso hai qu'aprovechalo!

**XUACU.-** (*Vuelve a pisalu pa echalu*) Toos lu vamos a echar de menos. Agora, si nun y importa dexamos solos, pa dir preparándolo too.

**SARA.-** Ta bien, voime. Yá avisarán pal funeral, que me gustaría asistir.

**TELVA.-** ¿Pa qué, ho? Cola de coses que tendrá que facer.

**SARA.-** Non, non, a despidilu voi venir. Nun dexen de llamar. Voi a pol maletín.

**XUACU.-** Yo-y lu traigo (*Entra y sal darréu con él*)

**SARA.-** Nel funeral mos vemos. Adiós. (*Vase*)

**ANTÓN.-** (*Incorpórase. A XUACU*) Yá ta bien de pisame, ¿eh? De xuru que me fundisti una costiella.

**XUACU.-** Calla, melandru, que t'acabamos de salvar de dir pa "guasintón".

**ANTÓN.-** Pero yá nun voi volver a la mio Sarina, y enriba perdimos el choyu, yá nun van mandar más perres pa la operación.

**TELVA.-** Y eso nun ye lo peor. Agora toca facete un funeral.

**ANTÓN.-** Oyi, Telva, que toi vivu.

**TELVA.-** Sí, pero, ¿nun oyisti a esta que diba venir? Hai que disimular, hai que facete un funeral.

**XUACU.-** Bono, los velorios siempre son entreteníos, y dan de comer y beber.

**ANTÓN.-** ¡Arrea! ¡Qué idea acabo tener! Podemos pidir perres a la xente pa facer un funeral como Dios manda.

**TELVA.-** (*Tamién entusiasmada*) ¡Claro! Dicimos que yes l'últimu de la familia, polo de la enfermedá, y qu'hai que facer un entierro como Dios manda.

**ANTÓN.-** ¡Yá toi viendo les perres! ¡Quiero una caja de pinu polo menos!

**TELVA.-** ¿De pinu? ¡Lo menos de castañu! Entra pa casa, que vamos preparar los papelos. (*Entren ANTÓN y TELVA, quedando XUACU fuera un poco descolocáu*)

**XUACU.-** Ai, Dios, estos dos nun escarmen. Pero, ¿pa ónde vais, ho? A ver si agora van venir enterradores de los estaos xuncíos esos... (*Entra y cai'l*)

**TELÓN**